

# Všeobecné nákupní podmínky

## Doložka 1

### Všeobecná ustanovení - rozsah

(1)

Tyto všeobecné nákupní podmínky (dále jen „Podmínky“) jsou nedílnou součástí všech kupních smluv uzavíraných mezi společnostmi Ciret s.r.o., IČO: 48536709, se sídlem Pelhřimov, K Silu 2487, PSČ 393 01, zapsanou v obchodním rejstříku Krajského soudu v Českých Budějovicích, oddíl C, vložka č. 5992 jako „Kupující“ a (i) fyzickými nebo právnickými osobami, které jsou podnikateli, pokud se smlouva týká jejich podnikatelské činnosti, a (ii) státem anebo samosprávnou územní jednotkou (dále jen „**Dodavatel**“). Kupující a Dodavatel jsou dále společně označováni jako „**Smluvní strany**“.

Platí výhradně nákupní podmínky; neuznáváme smluvní podmínky partnera (= dodavatele), které jsou v rozporu s našimi nákupními podmínkami nebo se od nich odchyľují, pokud jsme se výslovně písemně nedohodli, že budou platit. Naše nákupní podmínky platí i v případě, že přijmeme dodávku od smluvního partnera s plným vědomím protichůdných nebo odchylných nákupních podmínek smluvního partnera.

(2)

Práva a povinnosti Smluvních stran se řídí v následujícím pořadí:

- (a) smlouvou;
- (b) těmito Podmínkami;
- (c) podmínkami Dodavatele, pokud nejsou v rozporu s těmito Podmínkami a smlouvou a Kupující písemně výslovně jejich aplikaci potvrdil;
- (d) zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „ObčZ“), pokud určité otázky nejsou upraveny smlouvou ani těmito Podmínkami (popř. podmínkami Dodavatele podle § 1 odst. 3 písm. c) těchto Podmínek), především pak ustanoveními o smlouvě (§ 1724 a násl. ObčZ).

## Doložka 2

### Nabídka a uzavření smlouvy

(1)

Pokud náš smluvní partner nepřijme naši objednávku do tří pracovních dnů od jejího obdržení, nebudeme již povinni ji přijmout.

(2)

Všechny naše objednávky, vedlejší smlouvy a záruky budou závazné pouze tehdy, budou-li vyhotoveny písemně.

(3)

Veškeré dohody uzavřené mezi námi a naším smluvním partnerem musí být při uzavření smlouvy písemně zaznamenány. Všechny tyto dohody, včetně těch, které byly uzavřeny později, nabývají účinnosti pouze na základě našeho písemného potvrzení; v tomto rozsahu je plná moc udělená našim zaměstnancům a/nebo zástupcům omezena.

(4)

Potvrzení od našeho smluvního partnera nemá vliv na uzavření smlouvy, která se odchyľuje od naší objednávky a od našich dalších písemných prohlášení, bez ohledu na to, zda vznášíme námitku či nikoli.

(5)

Pokud souvisí s naším Dodavatelským portálem, je naše smlouva o dodávce uzavřena v okamžiku, kdy smluvní partner potvrdí a přijme objednávku zadanou na Dodavatelském portálu. Za zajištění přístupu na Dodavatelský portál a heslo odpovídá smluvní partner. Smluvní partner je oprávněn umožnit přístup a heslo pouze těm zaměstnancům, kteří jsou jeho jménem oprávněni uzavírat smlouvy.

### **Doložka 3**

#### **Písenná forma**

Je-li v těchto podmínkách stanovena písenná forma, má se za to, že byla dodržena i v případě, že jsou příslušná prohlášení zasílána telefaxem nebo e-mailem. Má se za to, že písenná dohoda nabyla účinnosti i tehdy, pokud my a náš smluvní partner učiníme prohlášení, která jsou v obsahu a písenné formě shodná.

### **Doložka 4**

#### **Ceny - platební podmínky**

- (1)  
Nedojde-li k písenné dohodě v opačném smyslu, cena zahrnuje dodávku „franko do domu“ včetně balení. Vrácení obalu vyžaduje zvláštní dohodu.
- (2)  
V kupní ceně je zahrnuta zákonná DPH. Zákonná DPH musí být uvedena samostatně na faktuře.
- (3)  
Faktury můžeme zpracovávat pouze tehdy, pokud je na nich uvedeno číslo objednávky, jak je uvedeno v naší objednávce, a smluvní partner zodpovídá za důsledky vyplývající z nedodržení této povinnosti, pokud není schopen prokázat, že za ně nemůže nést odpovědnost.
- (4)  
Nebude-li písenně dohodnuto jinak, uhradíme kupní cenu do 14 dnů od doručení položek a obdržení faktury po odečtení 3 % slevy, nebo do 30 dnů po obdržení faktury netto.
- (5)  
Jsme oprávněni nárokovat zápočet a zadržovací práva v rozsahu povoleném zákonem.

### **Doložka 5**

#### **Termíny dodání/dodací lhůty, odvolávky**

- (1)  
Závazek k dohodnutým datům dodání pro Evropu:

Naše objednávky jsou v souladu s výrobní dobou dohodnutou se smluvním partnerem a následnými daty dodání. Tyto termíny dodání jsou uvedeny výslovně a do dne v každé objednávce vystavené smluvnímu partnerovi. Smluvní partner je povinen provést dodávku v den dodání uvedený v objednávce do skladu určeného naší společností („franko do domu“) nebo zpřístupnit zboží k vyzvednutí (dodávky „ex works“).

Včasná dodávka se považuje za uskutečněnou, pokud celkové množství příslušné položky objednávky bylo dodáno nebo zpřístupněno v bezvadném stavu k datu uvedenému v objednávce.

- (2)  
Závazek k dohodnutým datům dodání mimo Evropu:

FCL (celokontejnerová přeprava):

V případě přepravy FCL (celokontejnerová přeprava) je smluvní partner povinen rezervovat plavidlo u našeho přepravního zástupce v dohodnutém termínu=ETD, tato rezervace musí být provedena alespoň 14 dní před ETD.

Včasná dodávka se považuje za uskutečněnou, je-li zboží odesláno v dohodnutém ETD +/- 5 pracovních dnů v objednaném množství a v bezvadném stavu. Rozhodujícím faktorem je datum expedice v B/L.

LCL (kusová zásilka):

Odeslání LCL (kusová zásilka) musí být objednáno u našeho konsolidačního manažera (Ms Lanlan Zhu, Email: zllan@outlook.com). Zboží musí být k dispozici v konsolidačním přístavu nejméně 7 dní před dohodnutým datem odeslání = ETD.

Dodací dokumenty:

Smluvní partner se zavazuje předat včas všechny požadované dokumenty přepravci a našemu konsolidačnímu manažerovi. Smluvní partner rovněž zašle e-mailem nebo faxem kopii BL, fakturu a seznam položek nejpozději jeden týden po dni odeslání=ETD a BL (obecně dálnopis BL) nejpozději dva týdny před ETA (příjezd).

(3)

Jakákoli odchylka od objednaného množství dodávky podléhá našemu výslovnému a písemnému potvrzení. Týká se to jak nižší, tak i vyšší dodávky objednaného množství.

(4)

K dřívější dodávce může dojít pouze tehdy, pokud s ní výslovně souhlasíme.

(5)

Výše uvedenými ustanoveními není dotčeno naše právo požadovat náhradu konkrétní a ověřitelné škody (např. smluvní pokuty, které jsme povinni zaplatit našim zákazníkům) způsobené prodlením našeho smluvního partnera s dodáním.

#### **Doložka 6 Přechod rizika**

(1)

Pokud není dohodnuto písemně jinak, dodávka probíhá franko do domu. V každém případě bude servisní a cenové riziko na nás převedeno až po dokončení přepravy zboží a služeb do našich prostor nebo na námi určené místo příjmu.

(2)

Smluvní partner musí na všech expedičních dokumentech a dodacích listech přesně uvést naše číslo objednávky. V případě, že tak dodavatel neučiní, neodpovídáme za zpoždění zpracování.

#### **Doložka 7 Kontrola vad - odpovědnost za vady**

(1)

Jsme povinni oznámit našemu smluvnímu partnerovi pouze zjevné vady, které lze snadno zjistit bez kontroly, jakož i zvýšené nebo snížené plnění, a to ve lhůtě 10 pracovních dnů od přijetí zboží.

(2)

Máme právo uplatnit zákonné nároky na vady bez omezení a v každém případě jsme oprávněni požadovat dle vlastního uvážení buď nápravu vad, nebo dodání nové položky. Výslovně si vyhrazujeme právo na náhradu škody, zejména právo na náhradu škody namísto plnění smlouvy.

(3)

Jsme oprávněni provést přiměřenou nápravu vady sami na náklady smluvního partnera v případech, kdy hrozí bezprostřední nebezpečí nebo kdy náprava vady trvá nepřiměřeně dlouhou dobu.

(4)

Promlčecí lhůta pro nároky z vad (záruční nároky) vůči dodavateli činí 36 měsíců, počítáno od okamžiku převodu rizika. Pokud zákon stanoví delší období, uplatní se toto delší období.

(5)

Pokud se vyskytnou vady prezentaci a kvality, budeme účtovat paušální poplatek ve výši 300,- EUR na pokrytí nákladů na kontrolu. Naše právo požadovat náhradu konkrétní a ověřitelné škody vzniklé v důsledku vad prezentace a kvality zůstává nedotčeno, to však platí pouze v případě, že škoda přesahuje výši výše uvedené náhrady nákladů.

#### **Doložka 8 Postoupení nároků vůči třetím stranám**

V době příslušného uzavření smlouvy nám smluvní partner postoupí své nároky z odpovědnosti za vady (záruční nároky), na které má nárok vůči třetím stranám, dodavatelům nebo subdodavatelům v souvislosti s výrobou, dodáním nebo servisem. Toto postoupení nevylučuje ani neomezuje vlastní

odpovědnost dodavatele za vady. Nicméně budeme povinni postoupit příslušné nároky dodavateli, za podmínky a v rozsahu, v němž náš smluvní partner sám splní závazky, které nám vzniknou z důvodu vad. Na žádost našeho dodavatele jsme se zavázali kdykoli učinit nezbytná nebo smysluplná prohlášení vůči třetím stranám, dodavatelům nebo subdodavatelům našeho dodavatele za účelem uplatnění nebo zajištění přidělených nároků nebo provést nezbytná nebo smysluplná participativní opatření.

#### **Doložka 9**

##### **Odpovědnost za výrobek – náhrada škody – pojištění odpovědnosti**

(1)

Pokud je smluvní partner odpovědný za škodu na produktu, je povinen nás odškodnit za nároky třetích stran na náhradu škody, pokud je příčina v oblasti kontroly a organizace smluvního partnera a smluvní partner nese zodpovědnost v rámci právního vztahu s třetí stranou. Zejména je povinen sledovat mezní polycyklické hodnoty aromatických uhlovodíků při dodání příslušných produktů a bezplatně nám poskytnout platný aktuální inspekční certifikát od obecně uznávaného kontrolního orgánu.

(2)

V rámci odpovědnosti za náhradu škody podle odstavce (1) je smluvní partner dále povinen uhradit veškeré výdaje vzniklé v souvislosti se stažením vadného produktu z oběhu. Pokud je to možné a rozumné, budeme informovat dodavatele o obsahu a rozsahu opatření v souvislosti se stažením z oběhu a poskytneme dodavateli možnost vyjádřit se k nim. Stažení výrobků z trhu může být Kupujícím provedeno zejména tehdy, pokud vznikly škody, které vedou k odpovědnosti a/nebo k sankčním opatřením dle zákona č. 102/2001 Sb. o obecné bezpečnosti výrobků, v platném znění, nebo podle jiných právních předpisů, nebo je výrobek opatřen vadným návodem k použití. Další zákonné nároky nejsou tímto dotčeny.

(3)

Pro všechny výrobky, které jsou v současné době přepravovány, musí být bez vyžádání poskytnut platný inspekční certifikát a smluvní partner zodpovídá za správnost tohoto certifikátu. Smluvní partner musí zejména udržovat tento dokument v aktuálním stavu a každou ztrátu neprodleně nahlásit. V takovém případě jsme oprávněni uplatnit vůči smluvnímu partnerovi nárok na vzniklou finanční ztrátu.

(4)

Smluvní partner se zavazuje uzavřít pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou vadou výrobku, které zajistí dostatečné krytí škod na zdraví a majetku. Případný nárok na uplatnění dalších nároků na náhradu škody zůstává nedotčen. Dodavatel je povinen na požádání předložit doklad o pojištění.

#### **Doložka 10**

##### **Ochrana práv**

(1)

Smluvní partner odpovídá za to, že dodávkami dodavatele nebudou porušena žádná práva třetích osob.

(2)

Pokud jsme předmětem nároku na náhradu škody ze strany třetí strany, je smluvní partner povinen na první písemnou žádost odškodnit nás za tyto nároky; bez souhlasu dodavatele nejsme oprávněni s třetí stranou uzavřít žádné smlouvy a zejména nejsme oprávněni dosáhnout žádného vyrovnání.

(3)

Povinnost dodavatele odškodnit nás se vztahuje na všechny výdaje, které nám vzniknou, včetně výdajů na právní spory, které nutně vznikají z nároků uplatňovaných třetí stranou nebo s nimi souvisejí.

(4)

Naše promlčecí lhůta pro nároky, na které máme na základě výše uvedených ustanovení nárok, činí 3 roky. Lhůta začíná běžet koncem kalendářního roku, ve kterém jsme se dozvěděli o porušení práv třetích stran nebo ve kterém je naše neznalost založena na hrubé nedbalosti. Ve všech případech činí promlčecí lhůta maximálně 10 let od okamžiku porušení práv třetích stran ze strany našeho dodavatele.

## **Doložka 11**

### **Dodání**

(1)

Pro každou objednávku si vyhrazujeme právo poskytnout štítek s názvem naší společnosti a adresou pro zboží, které má být dodáno, a v takovém případě poskytneme pokyny pro balení.

(2)

Dodávka zboží na paletách je povolena pouze v případě, že jsou použity standardizované europalety. Každá zásilka musí být schopna bezpečné přepravy zajišťující hladkou vykládku. Předpokládá se, že lehká užitková vozidla nebudou používána.

(3)

Platí nejaktuálnější verze naší příručky dodavatelského řetězce. K dispozici na adrese: <https://www.storch-ciret.com/download-section>. Vyhrazujeme si právo odmítnout nevyhovující dodávky.

## **Doložka 12**

### **Dodané díly**

(1)

Pokud dodáváme díly dodavatelům, vyhrazujeme si jejich vlastnické právo. Dodavatelem je pro nás prováděno zpracování nebo úprava. Pokud bude naše zboží dodané s výhradou vlastnictví zpracováno spolu s dalšími předměty, které nám nepatří, získáme spoluvlastnictví nové věci vytvořené v poměru hodnoty našeho zboží (kupní cena plus daň z přidané hodnoty) k hodnotě ostatního zboží zpracovaného v době zpracování.

(2)

Pokud je námi dodaná položka nevratně složená s ostatními, které nám nepatří, získáme spoluvlastnictví nové položky v poměru hodnoty námi dodaných položek s výhradou vlastnictví (kupní cena plus daň z přidané hodnoty) k hodnotě ostatních složených položek v době, kdy byly spojeny. Pokud dojde ke spojení takovým způsobem, že se položka náležící dodavateli stane hlavní položkou, je dohodnuto, že smluvní partner na nás převede poměrné spoluvlastnictví; dodavatel má výhradní nebo spoluvlastnické právo naším jménem.

## **Doložka 13**

### **Nástroje**

(1)

Zachováváme si vlastnické právo k nástrojům; smluvní partner se zavazuje používat nástroje výhradně k výrobě námi objednaného zboží. Smluvní partner se zavazuje, že na vlastní náklady pojistí nástroje, které nám náleží, na jejich hodnotu, a to proti poškození požárem, vodou a krádeží. Smluvní partner na nás zároveň převádí veškeré náhrady z tohoto pojištění; tímto přijímáme převod náhrady. Smluvní partner se zavazuje provádět veškeré servisní a kontrolní práce a veškeré údržbářské a opravárenské práce na našich nástrojích na své vlastní náklady a ve vhodnou dobu. Dodavatel je povinen nás neprodleně informovat o všech poruchách; při opomenutí dodavatele poskytnout tyto informace nebudou dotřeny žádné nároky na náhradu škody.

## **Doložka 14**

### **Důvěrnost informací**

(1)

Vyhrazujeme si vlastnická práva a autorská práva ke všem ilustracím, výkresům, výpočtům a dalším dokumentům a informacím. Tyto dokumenty a informace budou použity výhradně pro výrobu na základě našich objednávek. Dodavatel je povinen zachovávat přísnou důvěrnost všech přijatých nákrešů, výkresů, výpočtů a další dokumenty a informací. Tyto informace lze zpřístupnit třetím stranám pouze s naším výslovným souhlasem. Po splnění našich objednávek nám musí být bez vyžádání vráceny. Povinnost mlčenlivosti platí i po dokončení příslušné smlouvy a po jejím navrácení; zaniká pouze tehdy, pokud se výrobní znalosti obsažené v nákresech, výkresech, výpočtech a dalších poskytnutých dokumentech a informacích stanou všeobecně známými nebo pokud jsme tyto dokumenty my sami zpřístupnili třetím stranám, na které se nevztahuje důvěrnost informací.

(2)

Důvěrnost se vztahuje na všechny informace a dokumenty zpřístupněné na portálu pro dodavatele. Smluvní partner je povinen zajistit přístup na Dodavatelský portál a heslo. Je přísně zakázáno předávat přístupové údaje třetím stranám. Smluvní partner je povinen změnit heslo v případě ukončení pracovního poměru zaměstnance, který toto heslo zná.

#### **Doložka 15 Nařízení REACH**

(1)

Smluvní partner zajistí, že bude dodržovat požadavky nařízení EU o chemických látkách REACH (nařízení (ES) č. 1907/2006 ze dne 30. 12. 2006) v aktuálně platné verzi (se všemi prozatímními i budoucími změnami/doplňky) - dále jen nařízení REACH - a zejména že registrace látek byla provedena. Z naší strany neexistuje povinnost získat souhlas k produktu dodanému dodavatelem v rámci nařízení REACH.

(2)

Smluvní partner nám musí na naši žádost rovněž okamžitě poskytnout veškeré informace potřebné k registraci výrobků podle nařízení REACH č. 1907/2006. To zahrnuje také informace nezbytné pro sestavení bezpečnostních listů. Smluvní partner nám musí rovněž na naši žádost poskytnout veškeré informace, které požadujeme ke splnění svých povinností podle nařízení REACH poskytovat informace třetím stranám, zejména informace, které mají být poskytnuty v souladu s články 31 až 33 nařízení REACH č. 1907/2006. Tyto informace musí být na naši žádost poskytnuty okamžitě písemnou formou. Smluvní partner je povinen nás neprodleně informovat v případě, že dodané zboží obsahuje látky, které jsou uvedeny na tzv. „Kandidátském seznamu látek vzbuzujících mimořádné obavy“ (dále jen „c“) dle nařízení REACH. V případě probíhajících dodávek to platí i tehdy, že jsou na seznam zahrnuty látky, které na něm dříve nebyly. Příslušný aktuální seznam lze nalézt pod odkazem <https://echa.europa.eu/en/candidate-list-table>.

(3)

Smluvní partner se zavazuje, že nás bude řádně a neprodleně informovat o všech změnách, které mají vliv na dodržování nařízení REACH, a že nám bez vyzvání poskytne veškeré informace, které potřebujeme k zajištění souladu s požadavky nařízení REACH.

(4)

Dodavatelé se sídlem mimo EU jsou povinni jmenovat zástupce, který bude plnit všechny povinnosti podle čl. 8 nařízení REACH tak, abychom nebyli považováni za dovozce podle nařízení Reach. Vyjma povinnosti registrace platí tyto povinnosti i pro dodavatele mimo EU. Zejména musíme být informováni o tom, zda obsah látky SVHC překračuje 0,1% nebo zda se mohou při běžném a očekávaném použití uvolňovat látky spadající pod nařízení REACH.

#### **Doložka 16 Limitní hodnoty PAU**

(1)

Smluvní partner zaručuje, že zboží, které dodává, neobsahuje polycyklické aromatické uhlovodíky (PAU). Výrazem „bez PAU“ se rozumí shoda s maximálními limity PAU, jak je stanoveno v ustanoveních o certifikaci značky (schválení bezpečnosti) GS pro zkoušení a měření PAU.

(2)

U materiálů s odhadovaným stykem s kůží delším než 30 sekund (dlouhodobý styk s kůží) dosahuje maximální hodnota 1 mg/kg. U materiálů s odhadovaným stykem s kůží nepřekračujícím 30 sekund (krátkodobý kontakt s kůží) dosahují 20 mg/kg.

(3)

Na naši žádost je nám smluvní partner povinen vhodnou formou prokázat splnění maximálních limitů PAU. Tento důkaz může být poskytnut zejména předložením osvědčení nezávislé zkušební laboratoře, která používá harmonizované metody pro stanovení PAU v plastových vzorcích při zkoušení a měření PAU při certifikaci značky GS.

### **Doložka 17**

#### **Jurisdikce - místo plnění**

(1)  
Smluvní strany sjednávají ve smyslu § 89a zákona č. 99/1963 Sb., občanského soudního řádu, v platném znění, že místně příslušným soudem prvního stupně bude soud určený podle sídla Kupujícího zapsaného v obchodním rejstříku. Kupující je nicméně oprávněn uplatnit nároky vůči Dodavateli rovněž i u jeho obecného soudu.

(2)  
Faktury jsou adresovány našemu sídle v Pelhřimově, místem plnění pro dodávku je stanovená dodací adresa.

(3)  
Tyto Podmínky se řídí právem České republiky, zejména Obč.Z. Aplikace Úmluvy OSN o mezinárodní koupi zboží (CISG) je vyloučena.

### **Doložka 18**

#### **Vyhodnocení obchodní činnosti**

Hodnocení našeho současného obchodního vztahu pro účely hospodářské soutěže a/nebo reklamy je povoleno pouze s naším písemným souhlasem.

### **Doložka 19**

#### **Důvěrnost dat**

Upozorňujeme, že pro účely zpracování smlouvy s dodavatelem můžeme uchovávat následující údaje dodavatele: kontaktní údaje (jméno, adresa, telefonní číslo, faxové číslo, e-mailová adresa, kontaktní jméno atd.), platební podmínky a způsob platby, údaje o dodávce (uvedené články, ceny, dodací podmínky atd.).

### **Doložka 20**

#### **Společenské normy pro dodavatele**

(1)  
Smluvní partner prohlašuje, že jedná v souladu s ustanoveními našich společenských norem pro dodavatele, které jsou k dispozici na <https://www.storch-ciret.com/download-section>. Ujišťuje, že zboží, které nám bylo dodáno nebo které jsme přijali, je vyráběno a skladováno v bezpečných provozních zařízeních a způsobem, který splňuje požadavky našich sociálních norem pro dodavatele. Smluvní partner rovněž zajistí, aby všichni obchodní partneři jednající jeho jménem byli informováni o tom, že musí rovněž přijmout opatření k zajištění plnění požadavků našich sociálních norem pro dodavatele v celém dodavatelském řetězci.

(2)  
V případě závažného porušení požadavků našich společenských norem pro dodavatele ze strany smluvního partnera máme právo ukončit smlouvu bez předchozího upozornění z řádného důvodu. Jsme oprávněni pořizovat materiál a/nebo polotovary včetně jakýchkoliv speciálních provozních zdrojů za **odpovídajících** podmínek.

(3)  
Pokud jsou v této souvislosti vůči nám uplatňovány třetími stranami nároky na náhradu škody, smluvní partner nás odškodní na první požádání v plné výši a zavazuje se uhradit naše spravedlivé a přiměřené právní a soudní náklady.

## **Doložka 21**

### **Převod vlastnictví**

(1)

Vlastnické právo k objednanému zboží přechází na nás okamžikem dodání zboží nám nebo námi určené třetí straně (např. přepravní společnosti, zákazníkovi), pokud si dodavatel neponechá vlastnické právo k objednanému zboží.

(2)

Neuznáváme platnost prodloužené nebo rozšířené výhrady vlastnického práva ze strany dodavatele, ani neakceptujeme žádnou výhradu vlastnického práva, dokud nebudou ze strany dodavatele vyrovnány všechny závazky.

Pelhřimov, 1.4.2024

Ciret s.r.o.  
K Silu 2487  
393 01 Pelhřimov  
Czech Republic

# Ciret



# General Purchasing Terms and Conditions

## Clause 1

### General Provisions - Scope

(1)

These General Purchasing Terms and Conditions (hereinafter referred to as the “**Terms and Conditions**”) form an integral part of all purchase contracts concluded between Círet s.r.o., Company registration No.: 48536709, with its registered seat in Pelhřimov, K Silu 2487, postcode 393 01, registered in the Commercial Register at the Regional Court in České Budějovice, Section C, Entry 5992, as the “**Buyer**” and (i) natural or legal persons who are entrepreneurs, provided the contract concerns their business activities, and (ii) the state or self-government territorial unit (hereinafter referred to as the “**Supplier**”). The Buyer and the Supplier are hereinafter collectively referred to as the “**Parties**”.

The Purchasing Terms and Conditions apply exclusively; we do not recognise the terms and conditions of the partner (= supplier) which are inconsistent with or deviate from our Purchasing Terms and Conditions, unless we have expressly agreed in writing that they do apply. Our Purchasing Terms and Conditions also apply if we accept the delivery from the contractual partner, being fully aware of the contradictory or different purchasing terms and conditions of the contractual partner.

(2)

The rights and obligations of the Parties shall be governed in the following order:

- (e) contract;
- (f) these Terms and Conditions;
- (g) Supplier's terms and conditions provided they are consistent with these Terms and Conditions and the Contract and the Buyer has expressly confirmed the application thereof in writing;
- (h) Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended (hereinafter referred to as the “Civil Code”), provided certain issues are not regulated by the contract or these Terms and Conditions (or the Supplier's terms and conditions pursuant to Section 1(3)(c) of these Terms and Conditions, in particular, the provisions of the contract (Section 1724 *et seq.* of the Civil Code).

## Clause 2

### Offer and Contract Conclusion

(1)

If our contractual partner does not accept our purchase order within three working days as of receiving it, we will no longer have the obligation to accept it.

(2)

All our purchase orders, ancillary agreements and warranties shall be binding only if made in writing.

(3)

Any and all agreements entered into between ourselves and our contractual partner shall be recorded in writing upon conclusion of the contract. All such agreements, including those concluded later, shall take effect only upon our written confirmation; the power of attorney granted to our employees and/or agents is limited to such extent.

(4)

A confirmation from our contractual partner shall not affect the conclusion of a contract that deviates from our purchase order and from our other written declarations, whether or not we raise an objection.

(5)

If related to our Supplier Portal, our Supply Contract is concluded at the moment when the contractual partner confirms and accepts the purchase order placed on the Supplier Portal. The contractual partner is responsible for ensuring access to the Supplier Portal and password. The contractual partner is entitled to provide access and the password only to those employees who are authorised to conclude contracts on its behalf.

### **Clause 3 Written Form**

Where these Terms and Conditions provide for a written form, they shall be deemed to have been complied with even if the respective declarations are sent by fax or e-mail. A written agreement shall be deemed to have become effective even if we and our contractual partner make declarations which are identical in content and in the written form.

### **Clause 4 Prices - Payment Terms**

(1)  
In the absence of a written agreement to the contrary, the price includes "Free Domicile" delivery including packaging. The return of the packaging requires a special agreement.

(2)  
The purchase price includes statutory VAT. Statutory VAT shall be stated separately in the invoice.

(3)  
We may process invoices only if they contain the purchase order number as set out in our order, and the contractual partner is responsible for the consequences of non-compliance with this obligation should it be unable to demonstrate that it cannot be held liable therefor.

(4)  
Unless otherwise agreed to in writing, we shall pay the purchase price within 14 days as of delivery of the items and receipt of the invoice after deduction of the 3% discount, or within 30 days as of receipt of the net invoice.

(5)  
We are entitled to claim set-off and retention rights to the extent permitted by law.

### **Clause 5 Delivery Terms, Lead Times, Call-offs**

(1)  
Commitment to agreed delivery dates for Europe:

Our purchase orders are in accordance with the production time agreed to with the contractual partner and subsequent delivery terms. Such delivery terms are specified expressly and by the date of each purchase order placed with the contractual partner. The contractual partner shall perform the delivery on the delivery date specified in the purchase order to the warehouse designated by our company ("free domicile") or make the goods available for pick-up ("ex-works").

Timely delivery shall be deemed to have been performed if the total quantity of the relevant item of the purchase order has been delivered or made available in a perfect condition on the date specified in the purchase order.

(2)  
Commitment to agreed delivery dates outside Europe:

FCL (full container load):

In the case of FCL (full container load), the contractual partner shall book the vessel with our shipping agent on the agreed date=ETD, this reservation shall be made no later than 14 days before the ETD.

Timely delivery shall be deemed to have been completed if the goods are shipped on the agreed ETD+/- 5 business days in the ordered quantity and in a perfect condition. The decisive factor is the date of dispatch in B/L.

LCL (less than container load):

Shipping of LCL (less than container load) shall be ordered from our consolidation manager booked with our Consolidation Manager (Ms Lanlan Zhu, Email: zllan@outlook.com). The goods shall be available at the consolidation port no later than 7 days before the agreed dispatch date = ETD.

Delivery documents:

The contractual partner agrees to hand over all of the required documents to the carrier and our consolidation manager in a timely manner. The contractual partner shall also send a copy of the BL, invoice and list of items by e-mail or fax no later than one week as of the date of dispatch =ETD and BL (in general, BL fax copy) no later than two weeks before ETA (arrival).

(3)

Any deviation from the ordered quantity of delivery is subject to our express and written confirmation. This applies to deliveries of both lower or higher ordered quantities.

(4)

An earlier delivery may take place only if we expressly agree to it.

(5)

The above provisions shall not affect our right to claim compensation for specific and verifiable damages (e.g. contractual penalties that we are obliged to pay to our customers) caused by the delay of our contractual partner in delivery.

#### **Clause 6 Transfer of Risk**

(1)

Unless otherwise agreed in writing, the delivery shall be performed Free Domicile. In any case, the service and price risk shall pass to us only once the goods and services have been transported to our premises or to the place of receipt designated by us.

(2)

The contractual partner shall specify our purchase order No. in all shipping documents and delivery notes. Should the supplier fail to do so, we shall bear no responsibility for delayed processing.

#### **Clause 7 Defect Inspection - Liability for Defects**

(1)

We shall notify our contractual partner only of apparent defects that can be easily detected without inspection, as well as increased or reduced performance, within 10 business days of receipt of the goods.

(2)

We have the right to exercise legal claims for defects without limitation and in any case, we are entitled to demand either remedy of defects or delivery of a new item at our sole discretion. We expressly reserve the right to compensation for damage in particular the right to compensation for damage instead of performance of the contract.

(3)

We are entitled to make an adequate remedy of the defect ourselves at the expense of the contractual partner in cases when there is an imminent danger or where the repair of the defect takes an unreasonably long period of time.

(4)

The limitation period for claims for defects (warranty claims) against the supplier is 36 months, commencing at the moment of transfer of the risk. Should the law provide for a longer period, such longer period shall apply.

(5)

If appearance and quality defects occur, we shall charge a flat fee of EUR 300 to cover the inspection costs. Our right to claim compensation for specific and verifiable damage resulting from defects in

appearance and quality remains unaffected, however, this shall apply only if the damage amount exceeds the amount of the above-mentioned cost compensation.

## **Clause 8**

### **Assignment of Claims to Third Parties**

At the time of the respective conclusion of the contract, the contractual partner shall assign to us its claims under the liability for defects (warranty claims) which it is entitled to against third parties, suppliers or subcontractors in connection with production, delivery or service. Such assignment shall neither exclude nor limit the supplier's liability for defects. However, we shall assign the respective claims to the Supplier, subject to the condition and to the extent that our contractual partner meets the obligations that arise for us due to defects. Upon our Supplier's request, we have undertaken to make the necessary or reasonable declarations to third parties, suppliers or subcontractors of our Supplier at any time in order to exercise or secure the assigned claims or to take the necessary or reasonable participative measures.

## **Clause 9**

### **Product Liability, Damage Compensation, Liability Insurance**

(1)

If the contractual partner is liable for damage to the product, it shall compensate us for third party claims for damages, provided the cause is related to the inspection and organisation of the contractual partner and the contractual partner bears the responsibility within the legal relationship with the third party. In particular it shall monitor the polycyclic aromatic hydrocarbon limit values upon delivery of the relevant products and provide us, free of charge, with a valid up-to-date inspection certificate from a generally recognised inspection body.

(2)

Under the liability for damages under paragraph (1), the contractual partner shall further reimburse any and all expenses incurred in connection with the recall of the defective product. As far as this is possible and reasonable, we shall inform the Supplier about the contents and scope of the recall measures and provide the Supplier with an opportunity to comment on such measures. Recall of the products from the market may be done by the Buyer, in particular, if damage has been caused which leads to liability and/or sanctions pursuant to Act No. 102/2001 Coll. on General Product Safety, as amended, or under other legal regulations, or the product is provided with defective instructions for use. Other legal claims shall not be affected by this.

(3)

A valid inspection certificate shall be provided without request for all products currently being transported, whereas the contractual partner is responsible for the correctness of this certificate. In particular, the contractual partner shall keep this document up-to-date and report any loss immediately. In such a case, we are entitled to claim the financial loss incurred from the contractual partner.

(4)

The contractual partner undertakes to take out product liability insurance to ensure sufficient cover for damage to health and property. Any entitlement to assert further claims for damages shall remain unaffected. The Supplier shall provide proof of insurance on request.

## **Clause 10**

### **Protection of Rights**

(1)

The contractual partner is responsible for ensuring that no third party rights are violated by the Supplier's deliveries.

(2)

If we are the subject of a claim for damages by a third party, the contractual partner shall indemnify us for such claims upon the first written request; without the Supplier's consent, we are not entitled to

enter into any contracts with the third party and, in particular, we are not entitled to achieve any compensation.

(3)

The Supplier's obligation to indemnify us shall apply to any and all expenses incurred by us, including expenses for legal disputes, which necessarily arise from or are related to claims brought by a third party.

(4)

Our limitation period for claims which we are entitled to under the above-mentioned provisions is 3 years. The period shall commence at the end of the calendar year in which we became aware of a breach of the third party rights or in which our ignorance was based on gross negligence. In all cases, the limitation period shall not exceed 10 years as of the moment of violation of third party rights by our Supplier.

#### **Clause 11 Delivery**

(1)

For each purchase order, we reserve the right to provide a label with our company name and address for the goods to be delivered, in which case we shall provide the packaging instructions.

(2)

Delivery of goods on pallets is permitted only if standardised EURO pallets are used. Each shipment shall be capable of safe transport to ensure smooth unloading. Light commercial vehicles are not expected to be used.

(3)

The most recent versions of our Supply Chain Manual apply. Available at: <https://www.storch-ciret.com/download-section>. We reserve the right to refuse non-compliant deliveries.

#### **Clause 12 Supplied Components**

(1)

If we supply parts to suppliers, we reserve the title thereto. The Supplier performs processing or modification for us. If our goods delivered with reservation of the title are processed together with other items that do not belong to us, we shall acquire co-ownership of a new item created in proportion of the value of our goods (purchase price plus value added tax) to the value of other goods processed at the time of processing.

(2)

If the item delivered by us is irreversibly assembled with others that do not belong to us, we will acquire co-ownership of the new item in proportion of the value of the items delivered by us with reservation of the title (purchase price plus value added tax) to the value of the other assembled items at the time they were connected. In the case of such connection where the item belonging to the Supplier becomes the main item, it is agreed that the contractual partner shall transfer proportional co-ownership to us; the Supplier has the exclusive or co-ownership right in our behalf.

#### **Clause 13 Tools**

(1)

We retain the title to the tools; the contractual partner agrees to use the tools exclusively for production of the goods ordered by us. The contractual partner agrees to insure the tools which belong to us for their value against damage by fire, water and theft, at its own expense. At the same time, the contractual partner transfers any and all indemnities from such insurance to us; we hereby accept the transfer of indemnity. The contractual partner agrees to perform any and all service and inspection works and any and all maintenance and repair works using our tools at its own expense and at the appropriate time. The Supplier shall inform us immediately about any and all faults; should the Supplier fail to provide this information, no claims for damages shall be made.

#### **Clause 14**

##### **Confidential Information**

(1)

We reserve the title and copyrights to all illustrations, drawings, calculations and other documents and information. These documents and information shall be used exclusively for the production based on our purchase orders. The Supplier shall keep any and all illustrations, drawings, calculations and other documents and information received strictly confidential. The information may be disclosed to third parties only with our explicit approval. Once our purchase orders have been performed, they shall be returned to us without request. The confidentiality obligation shall also apply after the completion of the relevant contract and its return; it shall expire only if the production know-how contained in the illustrations, drawings, calculations and other documents and information provided becomes generally known or if we ourselves have made these documents available to third parties which the confidentiality of the information does not apply to.

(2)

The confidentiality applies to any and all information and documents made available on the Supplier Portal. The contractual partner shall ensure access to the Supplier Portal and the password. It is strictly forbidden to transfer access data to third parties. The contractual partner shall change the password in the event of termination of employment of an employee who knows the password.

#### **Clause 15**

##### **REACH Policy**

(1)

The contractual partner shall ensure that it complies with the EU requirements for chemicals REACH (Regulation (EC) No. 1907/2006 of 30 December 2006) in the currently valid version (with any and all interim and future changes/amendments) - hereinafter referred to as REACH - and in particular that the registration of substances has been carried out. There is no obligation on our part to obtain approval for the product delivered by the Supplier under REACH.

(2)

Upon our request, the contractual partner shall also immediately provide us with any and all information necessary to register products under REACH Regulation 1907/2006. This also includes the information necessary for the compilation of the safety data sheets. Upon our request, the contractual partner shall also provide us with any information we require in order to fulfil our obligations under REACH to provide information to third parties, in particular, the information to be provided in accordance with Articles 31 to 33 of REACH No. 1907/2006. This information shall be provided immediately in writing upon our request. The contractual partner shall inform us immediately if the delivered goods contain substances listed on the so-called "Candidate List of Substances of Very High Concern" (hereinafter referred to as "c") according to REACH. In the case of ongoing supplies, this also applies if substances which were not previously included are included in the list. The relevant up-to-date list can be found under the link <https://echa.europa.eu/en/candidate-list-table>.

(3)

The contractual partner agrees to duly and promptly inform us of any changes affecting compliance with REACH and to provide us, without request, with any and all information we need to ensure compliance with REACH requirements.

(4)

Suppliers located outside the EU shall appoint a representative to fulfil all obligations under Article 8 of REACH so that we do not qualify as importers under the Reach Regulation. Except for registration obligations, these obligations also apply to suppliers outside the EU. In particular we shall be informed about whether the content of SVHC exceeds 0.1% or whether substances covered by REACH can be released under normal and expected use.

#### **Clause 16**

##### **PAH Limit Values**

(1)

The contractual partner guarantees that the goods it supplies do not contain polycyclic aromatic hydrocarbons (PAHs). PAH-free means compliance with the maximum levels of PAH limits as laid

down in the provisions on the certification of the GS mark (safety approval) for the testing and measurement of PAHs.

(2)

For materials with an estimated skin contact of more than 30 seconds (long-term skin contact), the maximum value is 1 mg/kg. For materials with an estimated skin contact for not more than 30 seconds (short-term skin contact), the maximum value is 20 mg/kg.

(3)

Upon our request, the contractual partner shall prove compliance with the maximum limits of PAHs in a suitable form. This evidence may be provided in particular by the submission of a certificate from an independent test laboratory using harmonised methods for the determination of PAHs in plastic samples for the testing and measurement of PAHs in the certification of the GS mark.

#### **Clause 17** **Jurisdiction - Place of Performance**

(1)

The Parties have agreed pursuant to Section 89a of Act No. 99/1963 Coll., the Code of Civil Procedure, as amended, that the court of local jurisdiction of first instance shall be the court designated according to the registered office of the Buyer registered in the Commercial Register. However, the Buyer is also entitled to make claims against the Supplier at its general court.

(2)

Invoices shall be addressed to our registered office in Pelhřimov, the place of performance for delivery is the specified delivery address.

(3)

These Terms and Conditions shall be governed by Czech law, in particular the Civil Code. Application of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) is excluded.

#### **Clause 18** **Evaluation of Business Activity**

Evaluation of our current business relationship for the purposes of competition and/or advertising is only permitted with our written consent.

#### **Clause 19** **Data Confidentiality**

Please note that for the purposes of processing a contract with a Supplier, we may store the following supplier's data: contact details (name, address, telephone number, fax number, e-mail address, contact name, etc.), payment terms and payment methods, delivery details (mentioned articles, prices, delivery terms, etc.).

#### **Clause 20** **Social Standards for Suppliers**

(1)

The contractual partner represents and warrants that it acts in accordance with the provisions of our social standards for suppliers available at <https://www.storch-ciret.com/download-section>. It further ensures that the goods delivered to us or received by us are produced and stored in secure operating facilities and in a way that meets the requirements of our social standards for suppliers. The contractual partner shall also ensure that all business partners acting in its behalf are informed that they shall also take measures to ensure compliance with our social standards for suppliers throughout the supply chain.

(2)

In the event of a serious breach by the contractual partner of the requirements of our social standards for suppliers, we have the right to terminate the contract without prior notice for a proper reason.

We are authorised to procure material and/or semi-finished products, including any special operating resources, under the appropriate conditions.

(3)

In this context, if third parties claim damages against us, the contractual partner shall indemnify us in full upon the first request and agrees to pay our fair and reasonable legal and judicial costs.

## **Clause 21 Transfer of Ownership**

(1)

Ownership of the ordered goods shall pass to us upon delivery of the goods to us or to a third party named by us (e.g. transport company, customer), unless the supplier retains ownership of the ordered goods.

(2)

We do not accept the validity of any extended or expanded retention of title on the part of the supplier, nor do we accept any title retention until all outstanding accounts have been settled on the part of the supplier.

Pelhřimov, 1.4.2024

Ciret s.r.o.  
K Silu 2487  
393 01 Pelhřimov  
Czech Republic

# Ciret

